

## N I E D E R S C H R I F T

### über die 34. Sitzung des Stadtrates (Öffentlicher Teil)

**Datum:** Donnerstag, 19.07.2007  
**Ort:** Rathaus, Ratssaal, Dresdner Str. 47  
**Beginn:** 18:30 Uhr  
**Ende** 19:50 Uhr

#### Anwesenheitsliste:

##### Vorsitzender

Herr Michael Jacobs

##### Mitglied

Herr Volker Bräunsdorf  
Frau Antje Ehnert  
Frau Grit Gärtner  
Herr Lutz Grahl  
Herr Werner Janke  
Herr Uwe Koch  
Herr Reno König  
Herr Matthias Leonhardt  
Frau Regina Mannel  
Herr Peter Mildner  
Herr Wolfgang Neumann  
Frau Hanka Reißmann  
Herr Mike Schönfeld  
Herr Michael Schürer  
Herr Mirko Tillack  
Herr Heinz Walter  
Herr Steffen Wolf

##### Verwaltung

Frau Christine Augustin  
Herr Werner Haase  
Herr Jürgen Opitz  
Herr Gert Ullrich  
Herr Torsten Walther

**Abwesend:**

Mitglied

Herr Norbert Bläsner	dienstlich verhindert
Herr Uwe Dreßler	unentschuldigt
Herr Hans-Jürgen Evers	privat verhindert
Herr Peter Kettler	Urlaub
Frau Rosemarie Wolf	krank

**Öffentlicher Teil**

**TOP 1. Eröffnung der Sitzung**

Der Bürgermeister eröffnete die Sitzung des Stadtrates und begrüßte die Anwesenden. Er stellte die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfassung mit 18 (von 23) anwesenden Stadträten fest.

Eine Befangenheit wurde für den TOP 4 für Herrn Jacobs, Herrn Tillack, Herrn Wolf, Herrn König und Herrn Schürer festgestellt.

Für die Mitunterzeichnung der Niederschrift wurden festgelegt:

- Frau Stadträtin Mannel
- Herr Stadtrat Mildner

Die Tagesordnung wurde von den Mitgliedern des Stadtrates einstimmig bestätigt.

**TOP 2. Einwohnerfragestunde**

Es wurden keine Anfragen an die Verwaltung gestellt.

**TOP 3. Jahresabschluss der WVH Wohnungsbau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft Heidenau mbH zum 31.12.2006 081/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat beauftragt die Gesellschafterversammlung, den Jahresabschluss der WVH zum 31.12.2006 in der testierten Bilanzhöhe von 84.510.412,69 € festzustellen und den Vorschlag zur Ergebnisverwendung, den sich aus dem Jahresüberschuss in Höhe von 116.232,88 € und dem vorhandenen Gewinnvortrag von 135.149,84 € ergebenden Bilanzgewinn von 251.382,72 € in Höhe von 250.000,00 € in die Kapitalrücklage einzustellen

und den Restbetrag in Höhe von 1.382,72 € auf neue Rechnung vorzutragen, zu bestätigen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 4. Entlastung der Geschäftsführung und des Aufsichtsrates der WVH Wohnungsbau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft Heidenau mbH für das Geschäftsjahr 2006 082/2007**

Die Mitglieder des Aufsichtsrates (Herr Jacobs, Herr Tillack, Herr Wolf, Herr König, Herr Schürer) verlassen wegen Befangenheit von 18.40 Uhr bis 18.42 Uhr den Sitzungssaal. (13)

Herr Opitz übernimmt für diesen Tagesordnungspunkt die Versammlungsleitung.

Beschluss:

Der Stadtrat beauftragt die Gesellschafterversammlung, die Geschäftsführung und den Aufsichtsrat der WVH Wohnungsbau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft Heidenau mbH für das Geschäftsjahr 2006 zu entlasten.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	13
JA-Stimmen	13
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 5. Bestellung des Wirtschaftsprüfers in der WVH Wohnungsbau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft Heidenau mbH für das Geschäftsjahr 2007 083/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat beauftragt die Gesellschafterversammlung der WVH Wohnungsbau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft Heidenau mbH, die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BDO Deutsche Warentreuhand Aktiengesellschaft, Am Waldschlösschen 2, 01099 Dresden, als Abschlussprüfer für das Geschäftsjahr 2007 gem. § 318 HGB zu bestellen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 6. Bebauungsplan M 09/1 "Friedensstraße": Vorentwurf 066/2007**

Beschluss:

1. Der Stadtrat bestätigt den Vorentwurf des Bebauungsplans M 09/1 „Friedensstraße“ gemäß Anlage 066/2007-1.
2. Der Stadtrat billigt die Begründung zum Vorentwurf des Bebauungsplans M 09/1 „Friedensstraße“ gemäß Anlage 066/2007-2.
3. Der Stadtrat beschließt die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB), die frühzeitige Beteiligung der Behörden gemäß § 4 Abs. 1 BauGB und die frühzeitige Beteiligung der Nachbarkommunen gemäß § 2 Abs. 2 BauGB.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	16
NEIN-Stimmen	1
Enthaltungen	1

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 7. Neubau Betriebsgebäude Saegeling Medizintechnik - 070/2007  
Stellungnahme der Gemeinde**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, dem Antrag auf Baugenehmigung nach § 68 Sächsische Bauordnung (SächsBO) zum

Neubau Betriebsgebäude Saegeling Medizintechnik;  
Ernst-Thälmann-Straße 32, 01809 Heidenau;  
Flurstück Nr. 202;  
Gemarkung Mügeln

das Einvernehmen der Gemeinde nach § 36 Baugesetzbuch (BauGB) sowie § 69 Abs. 1 SächsBO zu erteilen.



zur Kenntnis genommen

**TOP 10.    Neubau "Platz an der Bahn"  
          - Vergabe Bauleistungen**

**078/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Vergabe der Bauleistungen zum Neubau des Platzes an der Bahn gemäß Angebot vom 07. Juni 2007 an die Firma

Bauer GmbH & Co.KG  
Kauschaer Straße 101  
01239 Dresden

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	17
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	1

einstimmig beschlossen

**TOP 11.    Sanierung Albert-Schwarz-Bad Heidenau - II. BA -  
          Vergabe Los 1 - Bauhauptleistungen**

**079/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, der Firma

Karl Köhler GmbH & Co. KG  
Pirnaer Str. 92  
01809 Heidenau

den Zuschlag für die Ausführung der Bauarbeiten/Abbruch (Los 1) zur Sanierung des Albert-Schwarz-Bades, II. Bauabschnitt, zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 12.    Betriebung der Heizanlage im Gebäude der  
Mittelschule "J.W.v. Goethe" mit Sporthalle**

**069/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt, die Betriebung der Heizanlage für das Gebäude der Mittelschule „J. W. v. Goethe“ mit Sporthalle an die Technischen Dienste Heidenau (TDH) zu vergeben.

Der Bürgermeister wird beauftragt, einen entsprechenden Dienstleistungsvertrag mit einer Laufzeit von 10 Jahren und der Option der Verlängerung mit der TDH abzuschließen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 13.    Kanalsanierung Hauptsammler Süd II.1  
- Außerplanmäßige Mittelbereitstellung  
- Bestätigung 1. Nachtrag**

**085/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt

- 1.) die außerplanmäßige Mittelbereitstellung im Haushaltsjahr 2007 für die Baumaßnahme

Sanierung HS Süd II.1  
auf der HH-Stelle 2.7000.9500.02.004  
in Höhe von 390.000,00 EUR

zu Lasten der Maßnahmen

Kanalsanierung Pirnaer Straße (zwischen Geschwister-Scholl-Straße und Max-Walther-Brücke)  
auf der HH-Stelle 2.7000.9500.00.202  
in Höhe von 20.000,00 EUR (Haushaltsansatz 2007)

Kanalsanierung AK Hauptstraße (Müglitz bis Geschwister-Scholl-Straße)  
auf der HH-Stelle 2.7000.9500.00.100  
in Höhe von 43.000,00 EUR (Haushaltsansatz 2007)

HS Heidenau Süd, Neubau Abwasserkanal Schmiedestraße  
auf der HH-Stelle 2.7000.9500.01.204  
in Höhe von 17.000,00 EUR (Haushaltsausgabereinstellung 2006)

und gedeckt durch Mehreinnahmen

auf der HH-Stelle 2.9100.3100.00.001  
Entnahme allgemeine Rücklage

in Höhe von 310.000,00EUR.

2.) den 1. Nachtrag der Firma KMG Pipe Technologies GmbH der Maßnahme Kanalsanierung Pirnaer Straße und Hauptstraße gem. Angebot vom 02.07.2007

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 14. Informationen, Anfragen und Anträge**

Herr Opitz informiert über das allgemeine Baugeschehen in der Stadt Heidenau und Herr Jacobs beantwortet die Fragen der Stadträte.

Frau Bartosch  
Schriftführer

Herr Jacobs  
Bürgermeister

Frau Mannel  
Stadträtin

Herr Mildner  
Stadtrat